



**RAAD VAN
DE EUROPESE UNIE**

**Brussel, 21 mei 2008 (28.05)
(OR. en)**

**9460/08
ADD 1**

ASIM	39
COAFR	150
COEST	101

NOTA I/A PUNT - ADDENDUM

van:	het secretariaat-generaal van de Raad
van:	het Comité van permanente vertegenwoordigers/de Raad
Betreft:	Gemeenschappelijke verklaring over een Partnerschap voor Mobiliteit tussen de Europese Unie en de Republiek Moldavië

De Republiek Moldavië, de Europese Gemeenschap, en de deelnemende lidstaten van de Europese Unie, te weten de Republiek Bulgarije, de Republiek Cyprus, de Tsjechische Republiek, de Franse Republiek, de Helleense Republiek, de Bondsrepubliek Duitsland, de Republiek Hongarije, de Italiaanse Republiek, de Republiek Litouwen, de Republiek Polen, de Portugese Republiek, Roemenië, de Republiek Slovenië, de Slowaakse Republiek en het Koninkrijk Zweden (hierna "de ondertekenaars" te noemen);

HANDELEND binnen het voor hun samenwerking bestaande kader, met name het Europees nabuurschapsbeleid en de op 28 november 1994 ondertekende partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst, alsmede het op 22 februari 2005 tussen de EU en de Republiek Moldavië overeengekomen actieplan in het kader van het Europees Nabuurschapsbeleid;

WIJZEND OP de voordelen en mogelijkheden die een goed beheerde migratie kan bieden aan zowel de migranten als de ondertekenaars;

Hun toezegging BEVESTIGEND om het personenverkeer tussen de Republiek Moldavië en de Europese Unie vlotter te doen verlopen door te streven naar een beter beheer van de migratiestromen, met inbegrip van het voorkomen en beperken van illegale migratiestromen;

HERINNEREND AAN de door de Raad van de Europese Unie aangenomen totaalaanpak van migratie, de op 16 mei 2007 gepresenteerde mededeling van de Europese Commissie "over circulaire migratie en mobiliteitspartnerschappen tussen de Europese Unie en derde landen", de conclusies van de Raad van 18 juni 2007 over uitbreiding en versterking van de totaalaanpak van migratie, en de op 10 december 2007 aangenomen conclusies van de Raad betreffende mobiliteitspartnerschappen en circulaire migratie in het kader van de totaalaanpak van migratie;

GELET OP de bestaande bilaterale overeenkomsten in verband met migratie tussen de Republiek Moldavië en een aantal lidstaten;

HERHALEND dat de ondertekenaars sterk inzetten op de volledige en daadwerkelijke uitvoering van de overeenkomsten van 10 oktober 2007 inzake de versoepeling van de afgifte van visa en betreffende de overname van personen die zonder vergunning op het grondgebied verblijven, die beide op 1 januari 2008 in werking traden;

HEBBEN BESLOTEN tot een partnerschap voor mobiliteit, gebaseerd op wederkerigheid. Het partnerschap voor mobiliteit is bedoeld om legale migratie, met inbegrip van circulaire en tijdelijke migratie, met name voor ontwikkelingsdoeleinden, te vergemakkelijken binnen de grenzen van de respectieve bevoegdheden van de ondertekenaars en met inachtneming van de situatie op hun arbeidsmarkt en de sociaaleconomische situatie, alsmede om een samenwerking op het gebied van migratie en ontwikkeling op te zetten, illegale migratie en mensenhandel en -smokkel te voorkomen en te bestrijden, en een efficiënt terugkeer- en overnamebeleid te bevorderen, met inachtneming van de mensenrechten en de toepasselijke internationale instrumenten voor de bescherming van vluchtelingen, en rekening houdend met de situatie van individuele migranten en de sociaaleconomische ontwikkeling van de ondertekenaars.

Daartoe zullen zij ERNAAR STREVEN hun dialoog en samenwerking aangaande migratievraagstukken te intensiveren, met name vanuit de volgende invalshoeken:

Mobiliteit, legale migratie en integratie

1. Een beter kader voor legale mobiliteit creëren, gesteund door meer informatie, integratie en bescherming van migranten, alsmede de risico's van illegale migratie en het gevaar van mensenhandel verkleinen, en daarbij inspelen op de mogelijkheden op de arbeidsmarkten, met volledige inachtneming van de bevoegdheden van de lidstaten op dit gebied en rekening houdend met de verschillen op de arbeidsmarkten in de Republiek Moldavië en de lidstaten;
2. Potentiële migranten informatie verstrekken over mogelijkheden van legale migratie naar de Europese Unie en legale werkgelegenheid, verblijf, studie en arbeidsvoorwaarden in de lidstaten, alsook over de gevaren van ongedocumenteerde migratie en illegale arbeid; informatie verstrekken over werkgelegenheidskansen, de arbeidsmarktsituatie en het migratiebeleid in de Republiek Moldavië en de Europese Unie; vóór het vertrek de opleiding en ondersteuning van tijdelijke werknemers bevorderen, en mogelijkheden voor de circulaire migratie van werknemers nagaan;
3. Door opleiding en uitwisseling van deskundigen en goede praktijken de institutionele capaciteit van Moldavië om de migratie te beheren versterken, ook wat betreft asiel en bescherming van vluchtelingen in overeenstemming met het regionale beschermingsprogramma. Het accent dient te liggen op wetgevend optreden, de institutionele en operationele ontwikkeling, en de bevordering en uitvoering van het migratiebeleid;
4. Zich verder beraden op de sociale bescherming van legale migranten, ook door middel van bilaterale overeenkomsten inzake sociale bescherming;
5. Hun dialoog over visumaangelegenheden intensiveren en hun consulaire vermogens en samenwerking verbeteren, onder meer door initiatieven zoals gemeenschappelijke centra voor visumaanvragen en daarbij de benoeming van arbeids- en migratieattachés in de belangrijkste landen van bestemming overwegen, en de informatiecentra voor Moldavische burgers in het buitenland bij de diplomatieke en consulaire missies van de Republiek Moldavië consolideren;

Migratie en ontwikkeling

6. Steun verlenen aan vrijwillige terugkeer, duurzame reïntegratie van teruggekeerde migranten en specifieke regelingen voor circulaire migratie; de Moldavische burgers in het buitenland informeren over de situatie op de arbeidsmarkt en de werkgelegenheidskansen in hun thuisland, alsook over de mogelijkheden om terug te keren; samenwerking tot stand brengen bij het opleiden van migrerende werknemers die willen terugkeren en de overdracht van socialezekerheidsuitkeringen bevorderen; ondernemerschap ontwikkelen en een juridisch kader op het gebied van het midden- en kleinbedrijf tot stand brengen; en ingaan op de sociale dimensie van de migratie in het land van herkomst;
7. De negatieve gevolgen van brain drain en brain waste voorkomen, verminderen en tegengaan, onder meer door terugkeermaatregelen voor specifieke categorieën Moldavische migranten en door de aanneming van codes voor ethische aanwerving, en via de bevordering van de terugkeer en tijdelijke migratie van hoogopgeleide Moldavische burgers; en de erkenning van vaardigheden en kwalificaties, de uitwisseling van studenten, onderzoekers en specialisten, alsmede opleidingen en programma's voor tijdelijke uitwisseling en tijdelijk werk vergemakkelijken, met onder meer de hulp van de ETF (het EU-agentschap Europese Stichting voor opleiding);
8. De samenwerking met de Moldavische gemeenschappen in het buitenland verbeteren, en daarbij de banden met de diaspora aanhalen en deze om steun verzoeken; in de financiële sector de voorwaarden voor meer investeringen van de diaspora in het thuisland tot stand brengen door samenwerkingsprojecten, leen- en overschrijvingsfaciliteiten, en gerichte geldtransactieregelingen die het effect van geldoverschrijvingen van migrerende werknemers op de ontwikkeling vergroten;

Grensbeheer, identiteits- en reisdocumenten, bestrijding van illegale migratie en mensenhandel

9. De inspanningen van de ondertekenende partijen ter bestrijding van illegale migratie en mensenhandel opvoeren, alsook de grensbeheerscapaciteiten en de grensoverschrijdende samenwerking versterken; de beveiliging van reisdocumenten, identiteitsdocumenten en verblijfsvergunningen verhogen, en ten volle samenwerken bij terugkeer en overname;
10. De samenwerkingverbanden en initiatieven van de lidstaten op het gebied van grensbeheer te faciliteren, rekening houdend met de rol van Frontex (Europees agentschap voor het beheer van de operationele samenwerking aan de buitengrenzen van de Europese Unie) als stimulator en coördinator van de operationele samenwerking bij het veiligheidsbeheer aan de grenzen tussen de lidstaten en derde landen;
11. In het kader van een werkafpraak de ontwikkeling bevorderen van een brede operationele samenwerking tussen Frontex en de grenswacht van de Republiek Moldavië teneinde illegale migratie en daarmee verband houdende grensoverschrijdende criminaliteit door middel van grenscontroles tegen te gaan, en de beveiliging aan de grenzen tussen EU-lidstaten en de Republiek Moldavië versterken;

Uitvoering

12. Het Partnerschap voor mobiliteit is opgezet als een langetermijnkader op basis van een politieke dialoog die zal plaatsvinden op basis van de huidige betrekkingen tussen de republiek Moldavië en de Europese Gemeenschap en haar lidstaten in het kader van de partnerschaps- en samenwerkingsovereenkomst en het Europees Nabuurschapsbeleid, en zal zich gaandeweg ontwikkelen.

13. De EU wenst met initiatieven van de Gemeenschap en de lidstaten, binnen hun respectieve bevoegdheden, aan de uitvoering van het partnerschap bij te dragen overeenkomstig de toepasselijke procedures en met inachtneming van het beginsel van de communautaire preferentie. De communautaire agentschappen, met name Frontex, zullen waar nodig bij de uitvoering van het partnerschap betrokken worden. Elke andere lidstaat die dat wenst, mag aan het partnerschap deelnemen.
14. Teneinde vraagstukken van gemeenschappelijk belang en migratiebehoefte in kaart te brengen, willen de ondertekenaars hun dialoog en overleg in een geest van partnerschap intensiveren en een migratieprofiel van de Republiek Moldavië schetsen. Zij zijn van plan om ten minste tweemaal per jaar op het passende niveau bijeen te komen in het kader van de bestaande nabuurschapsstructuur voor dialoog en samenwerking, om indien nodig de prioriteiten opnieuw te bezien en het partnerschap verder te ontwikkelen. De ondertekenaars willen operationeel op het terrein samenwerken om hun onderlinge coördinatie voor de uitvoering van dit partnerschap verder te verbeteren, onder meer door relevante partners en actoren in de Republiek Moldavië hierbij te betrekken, in voorkomend geval door middel van een samenwerkingsplatform.
15. Met het oog op de uitvoering van het Partnerschap voor mobiliteit bevestigen de ondertekenaars hun voornemen aangaande de initiatieven in de bijlage, afhankelijk van de beschikbare financiële middelen. Zij wensen te zorgen voor een goede coördinatie van hun respectieve inspanningen. Zij zijn voornemens de bijlage regelmatig te actualiseren met voorstellen voor activiteiten.
16. In voorkomend geval zullen de ondertekenaars het huidige partnerschap evalueren.

17. De bepalingen van deze gemeenschappelijke verklaring scheppen geen nieuwe internationaalrechtelijke rechten of verplichtingen.

Gedaan te... op...

Voor de Republiek Moldavië,
Voor de Europese Gemeenschap,
Voor de Republiek Bulgarije,
Voor de Republiek Cyprus,
Voor de Tsjechische Republiek,
Voor de Franse Republiek,
Voor de Bondsrepubliek Duitsland,
Voor de Helleense Republiek,
Voor de Republiek Hongarije,
Voor de Italiaanse Republiek,
Voor de Republiek Litouwen,
Voor de Republiek Polen,
Voor de Portugese Republiek,
Voor Roemenië,
Voor de Slowaakse Republiek,
Voor de Republiek Slovenië,
Voor het Koninkrijk Zweden,

Bijlage betreffende de voorgestelde activiteiten

De deelnemers aan het Partnerschap voor mobiliteit bevestigen hun voornemen om de volgende initiatieven te nemen:

1. Toezicht op de migratiestromen

Doelstelling: de migratiestroom analyseren teneinde de behoeften en noden in kaart te brengen

- i. *Migratieprofiel* - Voorstel om, in samenwerking met de republiek Moldavië en andere partners, waaronder de ETF, een breed opgezet monitoringmechanisme te ontwikkelen en bij te werken waarmee gedetailleerde informatie wordt verstrekt over migratiestromen en migratiegroepen, alsmede over het effect van migratie op de Moldavische arbeidsmarkt in het algemeen, en meer bepaald over de beschikbare vaardigheden op die markt. Het profiel zal een belangrijk en duurzaam hulpmiddel voor het opstellen van het beleid zijn. De ETF stelt voor een methodologisch hulpmiddel aan te reiken om de vaardigheidsniveaus van potentiële migranten en remigranten te analyseren.

2. Consolidering van het nationale migratiebeheerssysteem

Doelstelling: versterken van de institutionele capaciteiten van Moldavische instellingen die zich bezighouden met migratieaspecten

- i. *Horizontale steun* - Voorstel van het Koninkrijk Zweden (hierna "Zweden" genoemd) om het Söderköping-proces te verlengen tot 2012 zodat de resultaten en de vorderingen van deze samenwerking tot dusver kunnen worden geconsolideerd, en om na te gaan of het proces kan worden uitgebreid tot andere onderwerpen die door de Republiek Moldavië (en de andere lidstaten) eventueel nodig/belangrijk worden geacht in het kader van het Partnerschap voor mobiliteit. Voorstel van de Bondsrepubliek Duitsland (hierna "Duitsland" genoemd) en Roemenië om op het gebied van migratie, integratie en asiel horizontale steun voor capaciteitsopbouw te verlenen met betrekking tot de volgende elementen: onderzoek, asielbeheer, beheer van migratie/integratie/reïntegratie, grenscontrole en internationale samenwerking.

- ii. *Legale migratie* - Voorstel van de Helleense Republiek om een technische opleidingsworkshop over wetgeving inzake verblijfs- en werkvergunningen te organiseren voor ambtenaren van de Republiek Moldavië. Voorstel van de Republiek Hongarije (hierna "Hongarije" genoemd) om te voorzien in capaciteitsopbouw op het gebied van het verblijf van vreemdelingen (seminars, uitwisseling van informatie, studiereizen).
- iii. *Illegale migratie* - Voorstel van de Republiek Polen (hierna "Polen" genoemd) om seminars en studiereizen uit te werken over de detentie en ontvangst van vreemdelingen en over illegale migratie/mensenhandel. Voorstel van de Tsjechische Republiek om opleiding te verstrekken aan opleiders in grensbeheer, en van de Slowaakse Republiek (hierna "Slowakije" genoemd) om aan politiefunctionarissen opleiding over de bestrijding van illegale migratie te verstrekken.
- iv. *Asielbeleid* - Voorstel van Hongarije en Slowakije om opleiding en deskundige ondersteuning te verstrekken ten behoeve van het asielbeleid in de Republiek Moldavië, met inachtneming van de doelstellingen van het regionale beschermingsprogramma. Voorstel van de Republiek Slovenië om in het kader van bestaande projecten kennis, ervaring en beste praktijken uit te wisselen.
- v. *Doorgeven van kennis en beste praktijken* - Voorstel van de Tsjechische Republiek, Hongarije, Polen, Roemenië, Slowakije en Zweden om studiebezoeken te organiseren en ervaringen uit te wisselen tussen de respectieve bureaus. De Italiaanse Republiek (hierna "Italië" genoemd) zal ambtenaren opleiden. Voorstel van de Republiek Slovenië om in het kader van bestaande projecten kennis, ervaring en beste praktijken uit te wisselen.
- vi. *Grenscontrole* - Voorstel dat Duitsland en EU-deskundigen, samen met de Republiek Moldavië, de structuur en organisatie van zijn grenscontroleautoriteit evalueren, teneinde deze verder te verbeteren en uitvoering te geven aan de basisbeginselen van geïntegreerd grensbeheer overeenkomstig EU-normen. Voorstel van Hongarije om bijstand te verlenen aan het geïnstitutionaliseerde systeem van grensbeheer op lokaal en nationaal niveau, en voor de ontwikkeling van het geïntegreerde grensbeheersysteem in Moldavië. In beide gevallen zal bijstand worden verleend via uitwisseling van informatie en beste praktijken op het gebied van documentbeveiliging, en zullen aanbevelingen worden opgesteld over de verbetering van infrastructuur (ICT hard/software) voor informatie-uitwisseling.

- vii. *Documentbeveiliging* - Voorstel van de Portugese Republiek (hierna "Portugal" genoemd) om technische bijstand en opleiding te verstrekken op het gebied van documentbeveiliging en fraude. Polen en Hongarije stellen voor deel te nemen aan het project "Versterking van de capaciteit en samenwerking bij het opsporen van valse en vervalste reisdocumenten aan de grens tussen de Republiek Moldavië en Roemenië", dat gezamenlijk met het International Centre for Migration Policy Development wordt georganiseerd.

3. Informatie over legale migratie en bijstand voor remigranten

Doelstelling: potentiële migranten informatie verstrekken over mogelijkheden van legale migratie naar de Europese Unie en legale werkgelegenheid in de lidstaten, alsook over de risico's van illegale migratie, en bijstand aan remigranten.

Men zal zich in onderling overleg beraden op de uitvoering van de in dit deel voorgestelde initiatieven, rekening houdend met de sociaaleconomische situatie van de Republiek Moldavië.

- i. *Versterking van de capaciteit van Moldavië om arbeidsmigratie en remigratie te beheersen* - voorstel van de Republiek Bulgarije (hierna "Bulgarije" te noemen), de Republiek Cyprus, Hongarije, de Republiek Litouwen, Italië, Duitsland, de Helleense Republiek, Polen, Roemenië, Slowakije en Zweden om samen te werken bij het verstrekken van informatie over mogelijkheden van legale migratie naar de EU en legale werkgelegenheid in de EU-lidstaten, over de gevaren en negatieve gevolgen van illegale migratie, alsook over de terugkeer en de reïntegratie in de Republiek Moldavië. Het centrum zou zich in het bijzonder bezighouden met:

- informatie over legale binnenkomst en legaal verblijf in de lidstaten en het Schengengebied,
- informatie over de gevaren van mensensmokkel en mensenhandel,
- verwijzingsmechanismen voor werkgelegenheid, beroepsoriëntering, arbeidsbemiddeling en informatie over openstaande banen, in samenwerking met de werkgelegenheidsdiensten van bepaalde deelnemende lidstaten,
- het informeren/verspreiden van informatie ten behoeve van remigranten en hulp bij de maatschappelijk-professionele reïntegratie in de Republiek Moldavië,
- bijstandsregelingen voor het opzetten van kleine ondernemingen in de Republiek Moldavië;
- steun voor projecten van gezamenlijke ontwikkeling.

Het initiatief moet worden verankerd bij de nationale overheid van de Republiek Moldavië, om de duurzaamheid ervan te waarborgen. Bedoeling is dat de Republiek Moldavië is verantwoordelijk voor het initiatief, en dat de bij afzonderlijke activiteiten betrokken lidstaten steun verlenen.

- ii. *Vergemakkelijking van de integratie* - Voorstel van de Helleense Republiek en Italië om vóór het vertrek opleiding te verstrekken aan Moldaviërs die van plan zijn te migreren. Voorstel van Italië om een handboek over de inreisprocedures en het integratiebeleid op te stellen en te verspreiden.
- iii. *Website over legale migratie* - Voorstel van de Helleense Republiek, Polen, Duitsland (voor geldovermakingen) en de Republiek Litouwen (voor EURES) om een website over legale migratie op te zetten. Zij zullen dit instrument doen aansluiten bij het Europese immigratieportaal.

4. Arbeidsmigratieregelingen

Doelstelling: een betere toegang tot de arbeidsmarkten van de lidstaten verschaffen

Men zal zich in onderling overleg beraden op de uitvoering van de in dit deel voorgestelde initiatieven, rekening houdend met de sociaaleconomische situatie van de Republiek Moldavië.

- i. *Horizontale steun* - Voorstel van Roemenië om samen met de regio Veneto een initiatief te lanceren voor actieve maatregelen ter ondersteuning van arbeidsmigratie en ontwikkeling ten voordele van de Republiek Moldavië.
- ii. *Regelingen voor circulaire migratie* - Voorstel van de Tsjechische Republiek en de Republiek Cyprus om te voorzien in circulaire-migratieprojecten die steun voor de reïntegratie van remigranten omvatten (het project zal deels worden uitgevoerd via het initiatief onder punt 3.i).
- iii. *Bilaterale overeenkomsten* - Voorstel van Bulgarije om in 2008 een overeenkomst inzake de regulering van arbeidsmigratie met de Republiek Moldavië te ondertekenen. Voorstel van Roemenië om met de Republiek Moldavië een overeenkomst inzake lokaal grensverkeer te sluiten.

- iv. *Toegang tot de arbeidsmarkt* - Voorstel van Italië om verder uitvoering te geven aan zijn project ter ondersteuning van potentiële nieuwkomers op de Italiaanse arbeidsmarkt, aangezien het sectorspecifieke projecten voor Moldaviërs zal bevorderen. Voorstel van Zweden voor een proefproject om in de Republiek Moldavië informatie te verspreiden over de aanstaande hervorming van de arbeidsmigratie in Zweden voor wat betreft de aanwerving van werknemers uit derde landen. Voorstel van Polen om voor tijdelijk werk toegang tot de Poolse arbeidsmarkt te verlenen zonder een werkvergunning te eisen. Het is de bedoeling dat deze voorstellen deels worden ondersteund via de activiteiten genoemd in punt 3.i).

5. Regelingen voor vrijwillige terugkeer en reïntegratie

Doelstelling: de vrijwillige terugkeer van migranten, met name hoogopgeleide migranten, bevorderen teneinde brain drain tegen te gaan

- i. *Steun aan projecten voor vrijwillige terugkeer* - Voorstel van Duitsland om steun te verlenen aan projecten voor vrijwillige terugkeer die betrekking hebben op sociale zaken, de arbeidsmarkt, het verstrekken van medische diensten, informatiecampagnes en de vorming van netwerken. Voorstel van Roemenië om steun te verlenen ter verbetering van de administratieve capaciteit van de Republiek Moldavië voor de reïntegratie van migranten.
- ii. *Overdracht van sociale zekerheidsuitkeringen* - Voorstel van Roemenië om het bestuurlijk vermogen van de autoriteiten van de Republiek Moldavië voor de overdracht van sociale zekerheidsuitkeringen te versterken, met name via de opleiding van personeel, met als uiteindelijk doel de sociale bescherming van migrerende werknemers.

6. Versterking van de diaspora en gezamenlijke ontwikkeling

Doelstelling: de band van de Moldavische gemeenschappen in het buitenland met hun thuisland versterken en projecten voor gezamenlijke ontwikkeling bevorderen

- i. *Horizontale steun* - Voorstel van de Europese Commissie om de ontwikkelingsdimensie van migratie te versterken. Voorstel van de Republiek Moldavië om te overwegen de activiteiten van de informatiecentra voor de Moldavische migranten in de Moldavische diplomatieke missies te versterken.
- ii. *Langere afwezigheden* - Voorstel van Duitsland om Moldaviërs die legaal in Duitsland verblijven en aan de toepasselijke voorwaarden voldoen, een bijzondere machtiging te verlenen om voor langere tijd afwezig te blijven zonder hun verblijfsrechten te verliezen.
- iii. *Geldovermakingen* - Voorstel van Roemenië, samen met de Italiaanse regio Veneto om een financieel instrument voor de ontwikkeling van zelfstandige beroepsactiviteiten en kleine ondernemingen te ontwikkelen om migranten aan te moedigen om de overgemaakte gelden te investeren, vooral in plaatselijke gemeenschappen, en terug te keren naar de Republiek Moldavië. Voorstel van Duitsland om de website voor geldovermakingen www.geldtransfer.de, die is opgezet als onderdeel van de G8-conferentie over geldovermakingen eind november 2007 in Berlijn, te verlengen. Voorstel van Zweden om de uitwisseling van ervaringen en studiebezoeken inzake ontwikkelingsbeleid (met inbegrip van opleidingen over geldovermakingen) te vergemakkelijken.
- iv. *Capaciteitsopbouw van het consulaire personeel* - Voorstel van Hongarije om de capaciteit van het Moldavische consulaire personeel van de Republiek Moldavië te versterken door de uitwisseling van deskundigen en opleidingen over de juridische en institutionele achtergrond inzake consulaire bescherming van burgers en over het bestuderen en aanhalen van de banden met de Moldavische gemeenschappen in het buitenland.

7. Sociale bescherming van migranten en hun gezinnen

Doelstelling: de overdracht van socialezekerheidsvoorzieningen bevorderen en ingaan op de sociale dimensie van migratie in het uitzendende land

- i. *Bestuurlijke capaciteit van de Republiek Moldavië* - Voorstel van Roemenië om toe te werken naar een sterkere bestuurlijke capaciteit van de autoriteiten van de Republiek Moldavië inzake de overdracht van socialezekerheidsvoorzieningen.

- ii. *Bilaterale overeenkomsten* - Voorstel van Bulgarije om in 2008 een verdrag over de sociale verzekering met de Republiek Moldavië te ondertekenen. Voorstel van Roemenië om een bilaterale overeenkomst met Republiek Moldavië te ondertekenen en op het gebied van sociale zekerheid.
- iii. *Sociale dimensie van migratie* - Voorstel van Italië om de sociale dimensie van migratie in het uitzendende land aan te pakken, vooral door de aandacht te richten op tieners en door centra/mensen die bijstand verlenen aan tieners die na het vertrek van hun migrerende ouders in het land achterblijven, te ondersteunen.

8. Ontwikkeling van de Moldavische arbeidsmarkt

Doelstelling: de arbeidsmarkt van de Republiek Moldavië optimaliseren, uitwisselingen van studenten en beroepsbeoefenaars bevorderen en de economische omstandigheden voor remigranten verbeteren

- i. *Horizontale steun* - Voorstel van de Tsjechische Republiek om door te gaan met zijn project ter ontwikkeling van de Moldavische arbeidsmarkt. Voorstel van Zweden om door te gaan met de uitvoering van twee projecten: de hervorming van de beroepsopleiding; samen met deskundigen uit Roemenië en Litouwen voorzien in meer steun voor de Moldavische openbare dienst voor arbeidsvoorziening. Voorstel van de Europese Commissie om de ontwikkelingsdimensie van migratie te versterken.
- ii. *Versterking van de capaciteit van instellingen voor hoger onderwijs* - Voorstel van de Republiek Moldavië om de kwaliteit van haar instellingen voor hoger onderwijs te bevorderen en de universitaire uitwisselingen met onder meer Portugal aan te moedigen. De Europese Commissie is voornemens de deelname van Moldavische studenten en onderzoekers aan het Erasmus Mundus-uitwisselingsprogramma te blijven bevorderen. Voorstel van Roemenië om zijn programma's met beurzen en andere faciliteiten voor studenten uit de Republiek Moldavië voort te zetten en uit te breiden.

- iii. *Inspelen op de arbeidsmarkt* - Voornemen van de Moldavische openbare diensten voor arbeidsvoorziening om, met de hulp van Zweden, lokale banen voor zijn burgers, met name jongeren, te stimuleren, en om beter in te spelen op de arbeidsmarkt. Voorstel van de Tsjechische Republiek om particuliere en kleine ondernemingen te ondersteunen, vooral om arbeidskansen in plattelandsregio's te creëren. Roemenië is geïnteresseerd in het uitvoeren van bilaterale projecten op het gebied van kleine en middelgrote ondernemingen, het bevorderen van nieuwe banen in de toeristische sector en plattelandsontwikkeling.
- iv. *Bilaterale erkenning* - In het kader van het partnerschap zijn de ondertekenaars voornemens de bilaterale erkenning van vaardigheden en kwalificaties aan te moedigen. De ETF zal een bijdrage leveren tot het beleidsdebat over het erkennen van kwalificaties en het inspelen op de arbeidsmarkt.

9. Visa en overname

Doelstelling: de dialoog en de samenwerking over visumvraagstukken en overname intensiveren

- i. *Gemeenschappelijk visumaanvraagcentrum* - de uitbreiding van het gemeenschappelijk visumaanvraagcentrum met belangstellende de lidstaten aanmoedigen, waarbij de Hongaarse diplomatieke missie in Chisinau in naam van de lidstaten uniforme visa voor kort verblijf zou afgeven aan aanvragers die door deze lidstaten zouden willen reizen of aldaar zouden willen verblijven, overeenkomstig deel II, 1.2 van de Gemeenschappelijke Visuminstructies. Voorstel over de verdere ontwikkeling van het Gemeenschappelijk visumaanvraagcentrum - met informatieactiviteiten (over legale manieren om de EU en het Schengengebied binnen te komen en aldaar te verblijven en door samen te werken met de informatiecentra in Balti en Cahul, en door deel te nemen aan het in punt 3.i. voorgestelde initiatief.

10. Samenwerking bij grensbeheer, identiteits- en reisdocumenten, bestrijding van illegale migratie en mensenhandel

Doelstelling: illegale migratie en mensenhandel bestrijden

- i. *Horizontale steun* - Voorstel van Portugal om in 2009 een bilaterale overeenkomst tussen de bevoegde autoriteiten van beide landen te ondertekenen voor samenwerking op het gebied van informatie-uitwisseling, technische bijstand en opleiding met betrekking tot document-beveiliging en fraude, grenscontrole en mensenhandel. Voorstel van Frankrijk om steun te blijven verlenen aan het programma voor de voorkoming en bestrijding van mensenhandel en voor hulp aan de slachtoffers van mensensmokkel.
- ii. *Grensbeheer* - Voorstel dat de grenswacht van de Republiek Moldavië passende maatregelen voor de gestage verbetering van zijn grensbeheer neemt, en samenwerkt met Frontex bij de uitvoering van de operationele regeling die zij op grond van een onderling akkoord zullen treffen en die betrekking heeft op informatie-uitwisseling, risicoanalyse, opleiding, onderzoek en ontwikkeling, coördinatie van gezamenlijke operationele maatregelen, een actieve discussie over de verbetering van de technische uitrusting en technologische verbeteringen aan de grenzen, de ontwikkeling van beste praktijken en de verbetering van de operationele interoperabiliteit tussen de grensbewakingsorganisaties van de EU-lidstaten en die van de Republiek Moldavië. Hongarije stelt voor deel te nemen aan de praktische samenwerking op plaatselijk niveau. Duitsland stelt voor een audit van de Moldavische grenscontrolestructuur aan te bieden. De Tsjechische Republiek stelt voor steun te verlenen bij het geschikt maken van de migratiestructuren aan de grens.
- iii. *Capaciteitsopbouw* - Gezamenlijk voorstel van Frontex en de Republiek Moldavië om het "gemeenschappelijk kerncurriculum voor grenswachten" toe te passen, het "gespecialiseerde opleidingsprogramma over vervalste documenten ingang te doen vinden in de Moldavische grensbewakingsorganisatie en daar op ruime schaal te implementeren, en beide instrumenten regelmatig te actualiseren. Bij deze inspanningen moet rekening worden gehouden met de ervaringen en lering uit de grensbijstandsmissie van de EU (EUBAM),

- iv. *Documentbeveiliging* - Voorstel van de Republiek Moldavië om een actieplan voor de gestage verbetering van de beveiliging van reis- en identiteitsdocumenten op te stellen en regelmatig bij te werken, onder meer via het gebruik van biometrische gegevens. Duitsland en Portugal stellen voor om de Republiek Moldavië technische bijstand te verlenen. De Europese Commissie stelt voor om te voorzien in bijstand voor biometrische paspoorten.

 - v. *Migrantensmokkel en mensenhandel* - Voorstel dat de Republiek Moldavië zorgt voor de daadwerkelijke toepassing van het Verdrag van Palermo en de bijbehorende protocollen ter zake.
-